

Известия Южного федерального университета.  
Филологические науки. 2024. Том 28, № 3  
ОБРАЗОВАНИЕ

Научная статья  
УДК 372.881.161.1  
ББК 74.268.19=411.2  
DOI 10.18522/1995-0640-2024-3-188-194

## **ПРОБЛЕМНО-КОНСТРУКТИВНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ШКОЛЬНИКОВ УСТНЫМ ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

*Алевтина Дмитриевна Дейкина, Ольга Николаевна Левушкина*

Московский педагогический государственный университет, Москва, Россия

**Аннотация.** Вводится понятие проблемно-конструктивного упражнения в обучении русскому языку как иностранному, позволяющего последовательно обучать конструктивному диалогу и интенсифицировать устное общение на русском языке. На основе классификации диалогов в процессе обучения русскому языку как иностранному О. Д. Митрофановой и В. Г. Костомарова предлагается типология проблемно-конструктивных упражнений для обучения говорению и аудированию, разделяющая их на условно-коммуникативные и коммуникативные.

**Ключевые слова:** методика обучения русскому языку как иностранному, конструктивный диалог, проблемно-конструктивные упражнения, условно-коммуникативные проблемно-конструктивные упражнения, коммуникативные проблемно-конструктивные упражнения

**Благодарности:** работа выполнена в рамках государственного задания Министерства просвещения Российской Федерации (тема № 124052100089-0 («Разработка модели продвижения научно-методического потенциала российского образования в сфере преподавания русского языка в школах Ливанской Республики и Исламской Республики Иран в контексте реализации Концепции гуманитарной политики Российской Федерации за рубежом»)).

Авторы выражают благодарность Союзу за содействие сохранению традиционных духовных ценностей «Христианский мир» за активное сотрудничество и всемерную поддержку.

**Для цитирования:** *Дейкина А. Д., Левушкина О. Н.* Проблемно-конструктивные упражнения в обучении иностранных школьников устным видам речевой деятельности // Известия ЮФУ. Филол. науки. 2024. Т. 28, № 3. С. 188–194.

Original article

## **PROBLEM-CONSTRUCTIVE TASKS IN TEACHING FOREIGN SCHOOLCHILDREN ORAL SPEECH**

*Alevtina D. Deykina, Olga N. Levushkina*

Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russian Federation

**Abstract.** The authors introduce the concept of a problem-constructive exercise in teaching Russian as a foreign language, which allows you to teach constructive dialogue consistently and implement training in oral communication in Russian. Based on the classification of dialogues in the process of teaching Russian as a foreign language by O. D. Mitrofanova and V. G. Kostomarov, the authors propose a typology of problem-constructive tasks for teaching speaking and listening: conditional communicative and communicative.

**Key words:** *methods of teaching Russian as a foreign language, constructive dialogue, problem-constructive exercises, conditionally communicative problem-constructive exercises, communicative problem-constructive exercises*

**Acknowledgments:** the research was carried out within the state assignment of The Ministry of Education of The Russian Federation (theme No. 124052100089-0 "Development of a model for promoting the scientific and methodological potential of Russian education in the field of teaching the Russian language in schools of the Lebanese Republic and the Islamic Republic of Iran in the context of the implementation of the Concept of Humanitarian Policy of the Russian Federation Abroad").

The authors express their gratitude to the Union for promoting the preservation of traditional spiritual values "Christendom" for active cooperation and full support.

**For citation:** *Deykina A. D., Levushkina O. N. Problem-constructive tasks in teaching foreign schoolchildren oral speech // Proceedings of Southern Federal University. Philology. 2024. Vol. 28, № 3. P. 188–194.*

Роль диалога в обучении русскому языку как иностранному, в частности устной речи, описана учеными-методистами [Городилова, 1979; Изаренков, 1981; Митрофанова, Костомаров, 1990; Щукин, 2015], в то же время исследователи осмысливают инновационные приемы обучения РКИ на основе диалоговых методик [Архипова, 2018; Дейкина, Толмачева, 2019; Павлова, Кашаева, 2018; Судакова, Красовская, 2017; Толмачева, 2020а, 2020б].

Цель данной статьи – рассмотреть, как влияют последовательно вводимые упражнения, направленные на формирование умения вести конструктивный диалог, в процессе обучения РКИ на развитие у обучающихся устных видов речевой деятельности (говорения и аудирования).

Будем опираться на определение конструктивного диалога как «формы межличностного общения, которая позволяет путем взаимных усилий и компромиссных уступок достигать взаимопонимания, находить решения, удовлетворяющие обе стороны, помогающие дальнейшей совместной деятельности, способствующие эффективному общественному развитию» [Павлова, Кашаева, 2018, с. 187]. Обучение умению вести конструктивный диалог играет важную роль в коммуникации. Исследователи отмечают, что его необходимость связана с решением важных проблем: «Существенной предпосылкой конструктивности диалога является наличие общей платформы, точек соприкосновения в позициях сторон, желание разобраться в проблеме и найти верные подходы и пути к ее урегулированию» [Павлова, Кашаева, 2018, с. 187].

В современном учебном процессе проблемно-конструктивный диалог осмысливается как метод обучения русскому языку, который «интенсифицирует овладение устными видами речевой деятельности, ориентирует обучающихся на активную диалогическую спонтанную речь» [Толмачева, 2020а, с. 15], позволяющую в ходе неподготовленного общения решать проблемные ситуации. А. Д. Дейкина и Е. Ю. Толмачева подчеркивают роль умения вести проблемно-конструктивный диалог в процессе открытия нового знания на занятиях по РКИ, связанных с совершенствованием устной речевой деятельности. По мнению ученых, обучение слушанию и говорению должно происходить «в процессе выполнения разнообразных упражнений, решающих коммуникативные задачи» [Дейкина, Толмачева, 2019, с. 163].

На основе классификации диалогов, используемых в процессе обучения РКИ, предложенной О. Д. Митрофановой и В. Г. Костомаровым [Митрофанова, Костомаров, 1990], нами создана система упражнений, позволяющая последовательно обучать конструктивному диалогу, реализованная в ходе небольшого интенсивного курса по обучению ливанских школьников устному общению на русском языке. Такие упражнения названы нами *проблемно-конструктивными*.

Принятое в методике РКИ деление учебных диалогов по их разновидности (условно-коммуникативные, подготовительные, диалоги с речевой опорой и диалоги без речевой опоры) [Митрофанова, Костомаров, 1990] дало нам возможность предложить две группы проблемно-конструктивных упражнений, обучающих диалогу: условно-коммуникативные и коммуникативные.

К условно-коммуникативным проблемно-конструктивным упражнениям была отнесена работа с такими видами учебных диалогов, как диалоги-демонстрации, диалоги разговорного облегчения, аудиодиалоги (диалогические единства) [Митрофанова, Костомаров, 1990].

Коммуникативные проблемно-конструктивные упражнения включают работу с диалогами без речевой опоры: тематическими (страноведческий, управляемый, развлекательный, цепной, спиральный) и диалогами в предлагаемых обстоятельствах (диалог-информирование, диалог-побуждение, диалог выражения мнения, оценки, диалог установления контакта) [Митрофанова, Костомаров, 1990].

В **условно-коммуникативных проблемно-конструктивных упражнениях** актуализируется в речи уже известный частотный материал, в то же время последовательно внедряется новый языковой материал, простой для усвоения. Покажем логику данного процесса на примере нескольких тем, которые были включены в программу обучения ливанских школьников.

Так, при изучении темы «Знакомство. Общение» вводится ряд речевых формул, принятых в речевом общении в ситуации знакомства. В классификации О. Д. Митрофановой и В. Г. Костомарова диалоги-клише отнесены к диалогам разговорного облегчения, они позволяют закрепить употребление этикетных формул при знакомстве, отработать уместные интонации их произнесения, речевые сигналы, мимику, жесты и ситуации их употребления. Диалоги разыгрываются и заучиваются.

На данном этапе формирования умений говорения и слушания в диалогическом общении важно на основе уже известного языкового материала добавлять новый материал, и этому способствуют диалоги-демонстрации. Вводимый в учебный процесс диалог важно сделать понятным для обучающихся, дать им возможность его заучить, представить в инсценировке. Эффективной является визуальная поддержка, позволяющая облегчить восприятие и воспроизведение содержания диалога. К примеру, выполнить задание прочитать и инсценировать диалоги, визуализированные с помощью иллюстраций. По мнению Г. Г. Городиловой [Городилова, 1979], использование наглядности позволяет формировать прочные навыки говорения и слушания. Затем диалоги на ту же тему читаются по ролям, но уже без визуальной опоры.

Например, к иллюстрации, на которой изображены два юноши, которые знакомятся, занимаясь в спортивном клубе, дан диалог: *Андрей: «Привет! Меня зовут Андрей. А как тебя зовут?» – Никита: «Никита». – Андрей: «Ты спортсмен?» – Никита: «Да. А ты?» – Андрей: «Я тоже». Обучающиеся сначала, рассматривая, читают диалог-иллюстрацию, затем инсценируют его. Для сознательного конструирования на данном этапе дается задание представить, что вы знакомитесь в спортивном клубе с юношей или девушкой. Учащиеся могут или просто поменять в диалоге имя собеседника на имя одноклассника, с которым он создает коммуникацию, или подойти к заданию более творчески и построить похожий диалог, но отличающийся от данного образца. Например, девушки могут составить такой диалог: *Лена: «Привет. Тебе нравится этот клуб?» – Зейнаб: «Да, нравится». – Лена: «Давай знакомиться. Я Лена». – Зейнаб: «Я Зейнаб».**

Задания, позволяющие сделать диалог конструктивным, проблематизируют его, делают более осмысленным, включают обучающихся в контекст ситуации. На данном этапе обучения это можно сделать, опираясь на визуализацию. В частности, дается задание подобрать к диалогу одну из предложенных иллюстраций (по количеству людей, участвующих в разговоре, по их принадлежности к полу, о чем свидетельствуют использованные в диалоге имена, и т. п.). Также проблематизации диалога способствует задание определить по высказываниям в диалогах, кому могут принадлежать реплики: взрослым или детям, девочкам или мальчикам, школьникам или студентам и др. (в зависимости от содержания диалога). Затем, выполняя задание на сознательное конструирование, обучающиеся создают свой языковой материал, продолжая диалог или придумывая по аналогии новый (например, знакомство ученика с классом, класса с учителем, двух мальчиков, двух девочек, мальчика и девочки, учителей и др.) и инсценируя его. Таким образом происходит включение обучающихся в различные речевые ситуации, их интуитивное овладение языком. При работе с аудиодиалогами важно обратить внимание на все уже изученные в связи с темой позиции (используемые этикетные формулы, тематическую лексику, характеристику персонажей).

Проблематизации упражнений на первом этапе способствует сознательное конструирование. Например, выполняя задание продолжить два диалога, обучающиеся должны понимать особенности речевых ситуаций, возраст, социальный статус коммуникантов и согласно ситуации составить ответную реплику: «Привет, я Лена. А ты?» – ... – «Здравствуйте, скажите, пожалуйста, как вас зовут?» – ... Интересным и эффективным для организации конструктивного учебного диалога может быть задание прочитать отрывок из рассказа «Ничего изменить нельзя» известного российского детского писателя В. Драгунского и объяснить, почему этот отрывок вызывает у читателей улыбку: «Я наперед знаю, как все произойдет, если я познакомлюсь с каким-нибудь взрослым. Это будет так: “Ну, Денис, как тебя зовут?”». Ученики, прочитав фразу в кавычках, должны понять, что ситуация комична, поскольку человек спрашивает у человека его имя, называя его по имени, т. е. зная его.

При изучении темы «По городу» могут использоваться в качестве диалогов разговорного облегчения диалоги-клише и этикетные фразы, позволяющие привлечь к себе внимание, чтобы начать разговор, обратиться с просьбой. Диалоги-демонстрации традиционно заучиваются и разыгрываются. Для понимания их содержания применяются задания на выделение ключевых слов, работу с глаголами движения. Затем по ключевым словам происходит сознательное конструирование диалогов на изучаемую тему с использованием необходимой для данного высказывания тематической лексики.

Прослушивание, анализ аудиодиалогов позволяют познакомить обучающихся с культурой общения на изучаемом языке, осмыслить коммуникативные роли собеседников.

При изучении темы «В гостинице» также происходит знакомство с речевыми формулами, используемыми гостем для общения с администратором гостиницы. Затем учащиеся могут читать и инсценировать диалоги-демонстрации, а следующие диалоги завершить самостоятельно, выполняя задания на сознательное конструирование.

Для прослушивания и анализа аудиодиалогов также можно использовать учебные и игровые мультфильмы. Например, на сайте [www.oshibok-net.ru](http://www.oshibok-net.ru) размещены обучающие мультфильмы, созданные по заказу ИРЯ им. А. С. Пушкина [URL: <https://www.oshibok-net.ru/as-foreign/techniques/>]

rechevie-rki/15.html]. Их можно применять для работы над темами «Знакомство», «В гостинице» и др. Важно добиться понимания учащимися прозвучавших диалогов, этому помогают и проблемные вопросы, включающие конструктивный учебный диалог. Вопросы по содержанию мультфильма и ответы на них обучающихся дают возможность выстроить учебный диалог с вопросами разного типа. А упражнения с использованием персонажей мультфильма и задания воспроизвести или продолжить диалоги, прозвучавшие при просмотре мультфильма, помогают осмыслению обучающимися звучащей речи.

Таким образом, уже на подготовительном, условно-коммуникативном этапе возможно использование заданий, способствующих обучению конструктивному диалогу. Подготовительные упражнения имитируют естественную коммуникацию, тренируют обучающихся в условиях учебной коммуникации, включаться в диалоги, слушание, понимание и говорение, действовать по аналогии. Следовательно, на данном этапе стоит вводить условно-коммуникативные задания, позволяющие лучше понять содержание диалогов и имитирующие конструктивный диалог.

**Коммуникативные проблемно-конструктивные упражнения** активно внедряются в учебный процесс на втором этапе обучения, когда начинают использоваться диалоги без речевой опоры: тематические и диалоги в предлагаемых обстоятельствах. Это происходит путем введения в диалог проблемного вопроса и мотивации обучающихся к его обсуждению. На первый план выходит решение коммуникативной задачи. Как отмечает Е. Ю. Толмачева, работа над лексико-грамматическими, синтаксическими структурами ведется в процессе выполнения коммуникативной задачи, обсуждения темы. Обсуждение актуальных для обучающихся тем, ролевые игры, в которых происходит выполнение коммуникативной задачи, интенсифицируют обучение, требуют от обучающихся владения многими навыками [Толмачева, 2020а, с. 82].

Так, при изучении темы «Питание. Покупки», кроме базовых упражнений, которые традиционно используются (диалоги разговорного облегчения, диалоги-демонстрации, аудио-диалоги) и связаны с определенной речевой ситуацией (как узнать, где можно поесть или совершить покупки; что говорят в ресторане, кафе, магазине), ведется учебный диалог, нацеленный на освоение грамматической модели верного употребления форм настоящего времени глаголов. Фразы «Я ем рыбу», «Я пью воду», «Я люблю сок» обучающийся должен употребить с местоимением «он» в ответе на вопрос «Он ест что?», «Он пьет что?», «Он любит что?». Выполнение задания продолжить диалоги, составленные на основе текста, также будет способствовать усвоению как грамматической темы, так и содержания текста.

Диалог в предлагаемых обстоятельствах может быть построен на основе текста. Например, текст содержит диалог продавца и покупателя. Учебный диалог учителя и обучающихся будет строиться на основе текста и содержать вопросы по тексту. С точки зрения грамматики тренируется умение верно употреблять глаголы в настоящем времени. Проблематизации учебного диалога могут способствовать вопросы, развивающие содержание данного текста и предполагающие подключение знаний тематической лексики, умений ориентироваться в данной ситуации, фантазировать на тему, что готовит покупатель из продуктов. На данном этапе важно связать изучаемую конструкцию, содержание текста с повседневной жизнью, инициировать диалог, используя только что отработанный материал. Поэтому после описанного задания можно предложить учащимся игру (работу в парах): придумать, какое блюдо они

хотят приготовить, назвать продукты, которые необходимо для этого купить, составить на основе этой информации диалог и инсценировать его. Приведем пример такого диалога: *Что ты сегодня приготовишь на ужин? – Я буду жарить курицу и приготовлю салат из овощей. – Какие продукты ты купишь в магазине? – Я куплю курицу и овощи.* Проблематизации может способствовать задание сначала перечислить в диалоге купленные продукты, а затем назвать блюдо, которое они хотят приготовить.

Также возможно задание на составление диалогов на основе текста, например, о традиционной русской кухне [URL: [https:// rus4chld.pushkininstitute.ru/moduleload?id=Str5\\_5RusKhn](https://rus4chld.pushkininstitute.ru/moduleload?id=Str5_5RusKhn)].

Таким образом, можно сделать вывод, что использование проблемно-конструктивных упражнений способствует интенсификации процесса обучения устным видам речевой деятельности. Последовательно и поэтапно формируются умения инициировать общение, принимать участие в диалоге, понимать его содержание, адекватно реагировать на реплики собеседника, аргументировать свое мнение, достигать договоренности – важнейшие навыки, позволяющие вести диалог. Задания, развивающие умение конструктивного диалога, требуют от обучающихся знания социокультурного контекста, нацеленности собеседников на результат, овладения речевыми нормами, предполагают учет аспекта диалога культур.

### Список источников

Архипова Л. В. О некоторых особенностях работы над диалогической речью с иностранными учащимися на этапе довузовской подготовки // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2018. № 1 (9). С. 16–22.

Городилова Г. Г. Обучение речи и технические средства. М.: Русский язык, 1979. 206 с.

Дейкина А. Д., Толмачева Е. Ю. Специфика учебного диалога в процессе овладения русским языком как иностранным // Наука и школа. 2019. № 2. С. 159–164.

Изаренков Д. И. Обучение диалогической речи. М.: Русский язык, 1981. 136 с.

Митрофанова О. Д., Костомаров В. Г. Методика преподавания русского языка как иностранного. М.: Русский язык, 1990. 271 с.

Павлова Л. Г., Кашаева Е. Ю. Культура конструктивного диалога: факторы и технологии формирования // Государственное и муниципальное управление. Ученые записки. 2018. № 4. С. 186–190. DOI: 10.22394/2079-1690-2018-1-4-186-190.

Судакова Т. Г., Красовская А. О. Диалог как эффективный способ обучения русскому языку // INNOVA. 2017. № 1 (6). С. 23–25.

Толмачева Е. Ю. (а) Проблемно-конструктивный диалог в обучении устным видам речевой деятельности иностранных студентов на занятиях по РКИ (уровень А1-В1): дис. ... канд. пед. наук. М., 2020. 305 с.

Толмачева Е. Ю. (б) Конструктивность как качество учебного диалога на занятиях РКИ в студенческой аудитории // Наука и школа. 2020. № 4. С. 103–108. DOI: 10.31862/1819-463X-2020-4-103-108.

Щукин А. Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранным. М.: Русский язык. Курсы, 2015. 784 с.

### References

Arkhipova L.V. (2018). On some features of working on dialogical speech with foreign students at the stage of pre-university preparation. *Pedagogy. Questions of Theory and Practice*, no. 1 (9), pp. 16-22. (In Russian).

Deykina A.D., Tolmacheva E.Yu. (2019). Specificity of educational dialogue in the process of mastering Russian as a foreign language. *Science and School*, no. 2, pp. 159-164. (In Russian).

Gorodilova G.G. (1979). *Speech training and technical means*. Moscow, Russian language, 206 p. (In Russian).

Izarenkov D.I. (1981). *Teaching dialogical speech*. Moscow, Russian language, 136 p. (In Russian).

Mitrofanova O. D., Kostomarov V. G. (1990). *Methods of teaching Russian as a foreign language*. Moscow, Russian language, 271 p. (In Russian).

Pavlova L. G., Kashaeva E. Yu. (2018). Culture of constructive dialogue: factors and technologies of formation. *State and Municipal Management. Scientific Notes*, no. 4, pp. 186-190. DOI: 10.22394/2079-1690-2018-1-4-186-190. (In Russian).

Shchukin A. N. (2015). *Teaching verbal communication in Russian as a foreign language*. Moscow, Russian language. Courses, 784 p. (In Russian).

Sudakova T.G., Krasovskaya A.O. (2017). Dialogue as an effective way of teaching the Russian language. *INNOVA*, no. 1 (6), pp. 23-25. (In Russian).

Tolmacheva E.Yu. (2020a). *Problem-based and constructive dialogue in teaching oral types of speech activity to foreign students in RFL classes (level A1-B1)*. Dissertation Thesis. Moscow, 305 p. (In Russian).

Tolmacheva E. Yu. (2020b). Constructiveness as a quality of educational dialogue in RK classes in a student audience. *Science and School*, no. 4, pp. 103-108. DOI: 10.31862/1819-463X-2020-4-103-108. (In Russian).

#### Сведения об авторах

**Дейкина Алевтина Дмитриевна** – докт. пед. наук, профессор, кафедра методики преподавания русского языка, Институт филологии, adeykina@list.ru

**Левушкина Ольга Николаевна** – докт. пед. наук, доцент, профессор кафедры методики преподавания русского языка, Институт филологии, ORCID ID: 0000-0002-8830-0969, Levushkinaon@mail.ru

#### Information about the Authors

**Alevtina D. Deykina** – Ph.D. in Pedagogics, professor, Department of the Russian Language and Methodology Teaching, Institute of Philology, adeykina@list.ru

**Olga N. Levushkina** – Ph.D. in Pedagogics, associate professor, professor of the Department of the Russian Language and Methodology Teaching, Institute of Philology, ORCID ID: 0000-0002-8830-0969, Levushkinaon@mail.ru

*Статья поступила в редакцию 09.04.2024; одобрена после рецензирования 21.06.2024; принята к публикации 21.06.2024.*

*The article was submitted 09.04.2024; approved after reviewing 21.06.2024; accepted for publication 21.06.2024.*